

¡Somos un montón en la familia!

(Traducción al castellano del cuento 'Familian asko gara')

A kiribiltxo y a nuestras amigas,

¡Hola!

Soy Peru, tengo cuatro años y me gustan mucho los dinosaurios.

Vivo en una casa muy bonita con mucha gente: con mi mamá Oihana, con mi perra Bixi y con Xanti y Maialen.

Desde mi casa veo el cole. Mi profe se llama Aratz, y a veces le saludo desde la ventana de mi habitación.

En el cole me divierto mucho; lo que más me gusta es intercambiar cromos.

Últimamente siento cierta preocupación. En el cole nos han pedido una foto de toda la familia y no sé si tenemos alguna...

Le he dicho a mamá que necesito una foto de familia. Hemos buscado en todos los cajones, pero no hemos encontrado ninguna en la que aparezcamos toda la familia.

Eso me ha puesto triste.

Entonces, mamá ha tenido una idea:

- Peru, ¿qué te parece si organizamos una comida con toda la familia junta?

Y yo le he contestado con ilusión:

- ¡Siii! ¡Así haremos la foto para llevar a la escuela!

Somos un montón y nos queremos mucho. Estoy feliz porque nos hemos juntado toda la familia en el parque.

—
¡Me encanta mi foto! Hoy en el cole les explicaré cómo es mi familia y qué hago con mi tía, con mi tío, con mi abuela...

Esta es Ione y viene en bici a buscarme al cole.

A veces, le animo a que pedalee muy rápido, pero otras veces me asusto y le pido que vaya más despacio.

Solemos ir al monte y allí vemos animales.

Omar, Khadija y Mamadou viven cerca de mi casa y también son parte de mi familia. Los domingos solemos juntarnos para comer.

Mamadou me dijo que en la tripa de Khadija hay una personita, y que cuando nazca le llamarán Faraxan. Significa “feliz” en somalí.

¡La familia crecerá!

Esta es mi abuela Tere. Vive en otro pueblo y suele venir en tren a visitarnos. Nos gusta merendar tortilla de patata y uvas.

Kris vive en un monte muy alto. Mamá y yo solemos escribirle cartas y, a veces, Kris nos manda regalos desde allí.

Con Bernat y con Fátima suelo tocar un tambor que se llama “Djambe”. ¡Me gusta mucho su sonido para bailar!

A veces preparan cous-cous, ¡y a mí me encanta!

Estas son Amaiur y Eider. Cuando mamá va a trabajar, ellas nos cuidan a Mamadou y a mí y solemos ir al río, ¡y a veces hay patos!

Cuando anocchece, Xanti y Maialen me cuentan un cuento para que duerma muy a gusto. A mí me dan miedo los lobos, y cuando no puedo dormir les pido que se queden conmigo.

He salido muy feliz de la escuela después de haber explicado cómo es mi familia. ¡Mamá ha venido a buscarme y nos hemos dado un gran abrazo!

(texto de la contraportada)

En este cuento, Peru nos relata cómo es su familia y las aventuras que vive en su día a día con ella. A través de esta historia conocerás una red de apoyo mutuo en la que conviven diversas culturas, religiones y colores de piel.

¡También hay lugar para ti! ¿Quieres venir?